

SERVIZIO SANITARIO
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
AZIENDA SANITARIA LOCALE N. 2
Olbia

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE N. 1915 DEL 09/08/2011

OGGETTO: DELIBERAZIONE N. 423 DEL 24/02/2011. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DITTA GE HEALTHCARE.

L'anno duemilaundici il giorno nove del mese di agosto

in Olbia, nella sede legale dell'Azienda Sanitaria Locale n. 2.

IL DIRETTORE GENERALE

Dottor Giovanni Antonio Fadda

Sentiti i pareri favorevoli del

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Dott. Giorgio Tidore

e del

DIRETTORE SANITARIO

Dott.ssa M. Serena Fenu

PRESO ATTO CHE con deliberazione del Commissario n. 423 del 24/02/2011 si è autorizzato a contrarre, per quanto interessa il presente provvedimento, per la fornitura per il Pronto Soccorso del Presidio Ospedaliero di Olbia, di una centrale di monitoraggio che vada a completamento e si interfacci con i 5 monitor DASH 4000 già in dotazione forniti dalla ditta Ge Healthcare ; nonostante comunque la possibilità di ricorrere alla procedura prevista dall'art 57 2.b D.Lgs 163 2006 data la sussistenza dei presupposti richiesti dallo stesso, detta fornitura è autorizzabile ex art. 125 del D. Lgs. 163/06;

PROVVEDUTO a richiedere preventivi di spesa alle ditta Ge Healthcare con nota prot. N. 26048 del 05/05/2011;

VISTA l' offerta pervenuta in data 06/07/2011 prot. N.38894 dalla ditta Ge Healthcare che richiede per la fornitura di una centrale di monitoraggio che vada a completamento e si interfacci con i 5 monitor-DASH 4000 già in dotazione al Pronto Soccorso di Olbia l'importo di €.29.873,00 netto Iva (in dettaglio nel preventivo allegato);

SU conforme proposta del Dirigente Amm.vo del Servizio Provveditorato e Amministrazione Patrimoniale;

Visti:

- il D. Lgs. 30 dicembre 1992 n. 502 e s.m.i.;
- la L. R. 28 luglio 2006, n. 10;
- la L. R. 24 marzo 1997, n. 10 e s.m.i.
- il D.Lgs. 12 aprile 2006 n.163 e s.m.i.;

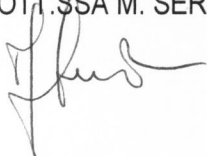
Per i motivi sopra espressi

DELIBERA

- Di acquisire dalla ditta Ge Healthcare la fornitura, per il Pronto Soccorso del Presidio Ospedaliero di Olbia, di una centrale di monitoraggio che vada a completamento e si interfacci con i 5 monitor DASH 4000 già in dotazione forniti dalla ditta Ge Healthcare per un importo di €. 29.873,00 netto Iva ;
- Di dare atto che l' importo di €35.847,60 Iva al 20% inclusa graverà sui fondi assegnati dall'A.R.I.S. con determinazione n.853 del 20.09.2010 per implementazione OBI e Pronto Soccorso ;
- Di dare atto che si provvederà alla liquidazione della spesa con deliberazione del Direttore Generale a ricevimento fattura previo riscontro della regolarità delle forniture e a collaudo positivo;
- Di comunicare il presente provvedimento al Servizio Contabilità e Bilancio e al Servizio Controllo e Committenza per i provvedimenti di competenza;
- Di comunicare il presente atto all'Assessorato Regionale dell'Igiene e Sanità e dell'Assistenza Sociale ai sensi dell'art. 29, comma 2 della Legge Regionale 28 luglio 2006 n. 10.

Letto, confermato e sottoscritto

IL DIRETTORE SANITARIO
DOTT.SSA M. SERENA FENU



IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO
DOTT. GIORGIO TIDORE



IL DIRETTORE GENERALE
DOTT. GIOVANNI ANTONIO FADDA





per il Servizio
 F. Manconi
 F. Nuonno
 S. Budroni
 Proposta 637/2011

SERVIZIO SANITARIO
 REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
 AZIENDA SANITARIA LOCALE N. 2

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE N. 145 DEL 09/08/2011

OGGETTO: DELIBERAZIONE N. 145 DEL 09/08/2011 CONCERNENTE LE ATTIVITÀ DI HEALTHCARE

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO AFFARI GENERALI E LEGALI
IL DIRETTORE GENERALE

Dottor Giovanni Antonio Fadda

La presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2008 n. 10 in virtù della Dichiarazione del Direttore del Servizio Affari Generali e Legali, Dottor Giovanni Antonio Fadda, del 09/08/2011.

È stata annullata ai sensi dell'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2008 n. 10 in virtù della Dichiarazione del Direttore del Servizio Affari Generali e Legali, Dottor Giovanni Antonio Fadda, del 09/08/2011.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO *Dott. Gianluigi Tidda*

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO AFFARI GENERALI E LEGALI
Dott.ssa M. Serena Ferru

Per copia conforme all'originale esposto nei uffici della Azienda Sanitaria Locale n. 2 del suo

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO AFFARI GENERALI E LEGALI

(luogo e data) Olbia ___/___/___.

La presente deliberazione:

... è soggetta al controllo ai sensi dell'art. 29, comma 1, lettere a), b), c), della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10.

oppure

... deve essere comunicata al competente Assessorato regionale ai sensi dell'articolo 29, comma 2, della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10

Il Responsabile del Servizio/Struttura _____ (proponente/estensore)

(firma) _____

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'Albo Pretorio dell'Azienda Sanitaria Locale n. 2 di Olbia

dal 10/08/2011, e che:

è esecutiva dal giorno della pubblicazione ai sensi della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10.

... con lettera in data ___/___/___, protocollo n. _____, è stata inviata all'Assessorato Regionale dell'Igiene, Sanità e Assistenza Sociale per il controllo di cui all'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10.

Olbia, 10/08/2011.

Il Responsabile del Servizio Affari Generali e Legali



La presente deliberazione:

... è divenuta esecutiva, ai sensi dell'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10, in virtù della Determinazione del Direttore del Servizio _____ dell'Assessorato Regionale dell'Igiene, Sanità e Assistenza Sociale n. _____ del ___/___/___.

... è stata annullata, ai sensi dell'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10, in virtù della Determinazione del Direttore del Servizio _____ dell'Assessorato Regionale dell'Igiene, Sanità e Assistenza Sociale n. _____ del ___/___/___.

... è divenuta esecutiva per decorrenza dei termini per il controllo, ai sensi dell'articolo 29 della Legge Regionale 28.7.2006 n. 10.

Olbia, ___/___/___.

Il Responsabile del Servizio Affari Generali e Legali

Per copia conforme all'originale esistente agli atti della Azienda Sanitaria Locale n. 2, per uso

Olbia, ___/___/___.

Il Responsabile del Servizio Affari Generali e Legali

423/Un. 02. 2011



63

Budrom

GE Healthcare

Via Goleno 36
20123 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

OLBIA
PROVA DI ARRIVO
08 LUG 2011
38894

Spettabile 005428
AZIENDA USL 2 OLBIA
VIA BAZZONI SIRCA NA 2/2A
07026 OLBIA SS

Milano (MI), 27/05/2011
Preventivo nr. 0/3701/11/DV

"Allegato alla delibera n° 1915
del 09.08.2011"

Oggetto: OFFERTA ECONOMICA.

In riferimento alla Vs. richiesta, Vi proponiamo preventivo di spesa per il materiale di Vs. Interesse da destinare a:

005428
AZIENDA USL 2 OLBIA
VIA BAZZONI SIRCA NA 2/2A
07026 OLBIA SS

Cordiali saluti.

GE HEALTHCARE CLINICAL SYSTEMS S.r.l.
Legale Rappresentante
MARCO DE LUIGI

Pagina N° 1
Preventivo N° 3701



GE Healthcare

Via Galeno 36
20126 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

Upgrade Dash

Cod.	Descrizione	Q.tà
DSHAKU-NETWORK	Sw Upgrade per attivare unity network	5
Totale € 8.000,00+IVA (ottomila/00)+iva		

CIC v5

CIC-DMKG-BABJA-AXXX	CIC v5 < MP100D New Hardware CIC Pro v5.1 - Desk (Include Hardware, OS,Service Webmin Tools, Insite 2.0) < Italian Language < Italian keyboard < Italian 2.5M Power Cord < View license - 6 beds < Patient management (includes: audible alarm, printing, graph all, admit, discharge, alarm silencing, and bedside monitor controls) < Review with FD Page and real-time trends (includes: printing, event directory, event strip, graphic trends, vital signs, 1 hour FD, FD strip review, calipers, and support for Patient Data Server events) < 48 Hr FD - 6 Bed < Multi-KM (use 1 mouse and 1 keyboard for up to 8 displays). Each CIC used in this configuration requires a Multt-KM license. < CIC Basic license kit (Included)	1
---------------------	---	---

Installazioni

SPECIALS	NET-S Installazioni e certificazioni semplici	7
SPECIALS	Realizzazione cablaggio LAN presso Servizio di Pronto Soccorso Azienda Sanitaria Locale n.2 Olbia	1
Totale € 15.385,00+IVA (quindicimilatrecentoottantacinque/00)+iva		

Display CIC

2033158-004	Display 19" LCD Medical Grade con Deskstand, cavo alim. ITA	1
Totale € 2.700,00+IVA (duemilasettecento/00)+iva		

Pagina N° 2
Preventivo N° 3701



GE Healthcare

Via Galeno 36
20126 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

Stampanti

2039670-002	Stampante di rete per CICv5 modello HP3005N	1
Totale € 1.850,00+ IVA (milleottococinquanta/00)+iva		

PRN50=J	Registratore termico 50 mm per Solar 7000/8000, 8000M, 9500& CIC Pro, ITA 220V/50Hz	1
421837-002	PRN50 WEIGHTED PEDESTAL	1
Totale € 1.938,00+ IVA (millenovecentotrentotto/00)+iva		

Totale complessivo di tutte le configurazioni sopra offerte:

€ 29.873,00+IVA
(ventinovemilaottocentosettantatre/00)+iva

In opzione

UPS

Cod.	Descrizione	Q.tà
UPS6=Y	UPS 600VA, supporta 3 o 4 PC CIC. (Inclusi condizionamento potenza, trasformatore isolamento elettrico, back-up alimentazione elettrica, connettori uscita 4CA e cavo di alimentazione ingresso).	1
TOTALE € 675,60+iva (seicentosettantacinque/60)+iva		



GE Healthcare

Via Galeno, 36
20128 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

Milano, 11/07/2011

Riferimento Preventivo n. O/3701/BIS/11/DV

In riferimento al preventivo sopra richiamato, vi proponiamo l'acquisto delle merci e/o dei servizi in esso indicati alle Condizioni Particolari e Generali di seguito previste.

In caso di vostro gradito ordine, lo stesso dovrà esserci inviato unitamente a copia del presente documento debitamente sottoscritto in ogni sua parte.

Cedente (GEHC)

Denominazione Sociale GE Healthcare Clinical Systems srl				
Indirizzo Via Galeno, 36	CAP 20126	Località/Provincia Milano MI	Codice Fiscale 04875890156	Partita IVA 11954900152

Acquirente

Denominazione Sociale AZIENDA USL 2 OLBIA				Codice Fatturazione 005428
Indirizzo VIA BAZZONI SIRCANA 2/2A	CAP 07026	Località/Provincia OLBIA	Codice Fiscale 01687160901	Partita IVA 01687160901

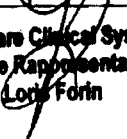
Destinatario

Denominazione Sociale AZIENDA USL 2 OLBIA				Codice Destinazione 005428
Indirizzo VIA BAZZONI SIRCANA 2/2A	CAP 07026	Località/Provincia OLBIA	Codice Fiscale	Partita IVA

Condizioni Particolari di Vendita

Termine di consegna 60 Giorni dal ricevimento dell'ordine	Condizioni di Trasporto Incoterms DDP / reso a destino	Installazione Inclusa
Garanzia 12 Mesi dal collaudo	Termine per installazione e collaudo 15 giorni dalla consegna	Validità offerta in giorni 180
Termine e Modalità di pagamento RIM. DIRETTA 90 GG DATA FATTUR	Minimo d'ordine € 300,00. = (trecento/00)	Garanzia di pagam. NO
Tipo di garanzia (se prevista)	Coordinate bancarie (istituto, CAB, ABI, o IBANI)	

Altre Condizioni Particolari
.....
.....
.....

IGEHCI

GE Healthcare Clinical Systems Srl
 Legale Rappresentante
 Luca Forin

(L'Acquirente)



GE Healthcare

Via Galeno, 16
20126 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

Condizioni Generali di Vendita

Ms.rif - Company: GE Healthcare Document: Terms & Conditions of Sale EMEA Territory: Italy Language: Italian Issued: January 2008.

1 VARIE E GENERALI

- 1.1 Nelle Condizioni di Vendita in riferimento i termini sotto citati vengono definiti come segue: L'Acquirente è la persona, l'azienda, la società o comunque il soggetto che ha commissionato alla GEHC i Prodotti e/o i Servizi; GEHC è la società del gruppo GE Healthcare citata nell'offerta scritta definitiva, nel preventivo o nel ricontra all'ordinazione, ovvero, in assenza di detti, è la società GE Healthcare che effettua la fornitura; Il Contratto è il contratto per la vendita e/o l'acquisto dei Prodotti e/o Servizi stipulato tra GEHC e l'Acquirente, così come ulteriormente documentato dall'offerta scritta definitiva di GEHC, dal preventivo o dal ricontra all'ordinazione. Nessuna precedente proposta, dichiarazione, impegno o condizione produrrà effetto alcuno nei confronti delle parti; La Dotazione è costituita da tutte le apparecchiature elettroniche, o dall'hardware e dalle altre componenti elettroniche o meccaniche la cui fornitura sia stata concordata con GEHC, ivi esclusi peraltro i prodotti consumabili e le parti di ricambio venduti separatamente; Gli Articoli sono tutti i prodotti che si è convenuto debbano essere forniti da GEHC non compresi nella Dotazione e nel Software; i Prodotti sono gli Articoli, la Dotazione ovvero il Software che si è convenuto vengano forniti da GEHC; i Servizi sono tutte le prestazioni di consulenza effettuate ed ogni altro servizio eseguito da GEHC; e il Software è qualsivoglia firmware, software ovvero compilazioni di dati
- (i) identificato come tale nel Contratto ovvero
 - (ii) fornito all'Acquirente da GEHC per l'installazione o il funzionamento della Dotazione. Per maggior chiarezza si precisa che il Software non includerà firmware, software o compilazioni di dati "open source" i quali saranno assoggettati alle condizioni generali indicate nella relativa licenza "open source".
- 1.2 Queste Condizioni Generali fanno parte integrante del Contratto e trovano applicazione ad esclusione di qualsiasi condizione posta dall'Acquirente. Queste Condizioni Generali non sono suscettibili di modifiche o rinunce se non per espressa modifica o rinuncia scritta di GEHC. L'eventuale non esercizio dei propri diritti da parte di GEHC in qualsivoglia momento e per qualsivoglia arco temporale, non si configura come rinuncia ai diritti stessi.

2 PREZZI E OFFERTE

Il prezzo dei Prodotti e/o dei Servizi è quello indicato nell'offerta di GEHC, ivi inclusi i dazi doganali, ma esclusa IVA e ogni altra tassa o imposta. Tutte le offerte di GEHC per la fornitura di Prodotti e/o di Servizi rimarranno valide ai fini dell'accettazione per il periodo indicato nell'offerta stessa ovvero, in mancanza, per sessanta (60) giorni. In ogni altro caso i prezzi da corrispondersi sono quelli correnti indicati nel listino dei prezzi di GEHC in vigore al momento della comanda. Detti prezzi potranno comprendere spese di gestione, di trasporto, di imballaggio, di assicurazione e per ordini minimi.

3 PAGAMENTO

- 3.1 Se non diversamente concordato per iscritto, il pagamento a favore di GEHC dovrà aver luogo nella sua interezza, nella valuta indicata, non più tardi di trenta (30) giorni dalla data della fattura.
- 3.2 In caso di ritardato pagamento GEHC si riserva il diritto di:
- (i) sospendere le consegne e/o annullare eventuali suoi obblighi contrattuali; e
 - (ii) addebitare interessi ad un tasso, quale dei due sia inferiore,
 - (a) pari al dodici per cento (12%) annuo, ovvero
 - (b) pari all'aliquota massima consentita secondo la legge applicabile.

Tale tasso verrà applicato sull'intero importo dovuto, calcolato su base giornaliera, sino alla data dell'effettivo pagamento.

4 MODIFICHE E RESTITUZIONI

- 4.1 Previa comunicazione scritta, GEHC si riserva la facoltà di apportare modifiche alle specifiche dei Prodotti che non comportino effetti sostanziali all'installazione, funzionamento o prezzo dei Prodotti.
- 4.2 Per la restituzione dei Prodotti è necessario la preventiva autorizzazione scritta di GEHC.

5 CONSEGNA / INSTALLAZIONE / ACCETTAZIONE

- 5.1 I termini della consegna saranno conformi ai termini INCOTERMS così come previsto nella loro più recente edizione. Nell'eventualità non siano stati specificati nel Contratto termini diversi, i termini di consegna dei Prodotti saranno CIP pertinenza dell'Acquirente ovvero al punto di consegna così come convenuto.
- 5.2 Spedizioni parziali sono permesse. Qualora l'Acquirente non accetti la consegna dei Prodotti entro un lasso di tempo ragionevole dopo la ricezione di comunicazione di GEHC di merce pronta per la consegna, GEHC avrà la facoltà di disporre dei Prodotti ovvero immagazzinarli a spese dell'Acquirente.
- 5.3 GEHC compirà ogni ragionevole sforzo per evitare ritardi nella consegna rispetto alla data comunicata. L'eventuale mancata consegna entro i termini specificati non costituisce motivo valido per l'annullamento dell'ordine, né GEHC sarà responsabile per eventuali perdite o danni conseguenti al ritardo.
- 5.4 L'Acquirente dovrà comunicare per iscritto a GEHC entro cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna ogni mancanza nella spedizione o difetto che sia ragionevolmente accertabile mediante una diligente verifica. La sola responsabilità di GEHC sarà quella, a sua scelta, di sostituire o riparare i Prodotti difettosi oppure di rimborsare il prezzo d'acquisto dei Prodotti non consegnati.
- 5.5 Qualora la consegna di uno dei Prodotti richieda una licenza per l'esportazione ovvero altra autorizzazione prima della spedizione, GEHC non sarà responsabile per eventuali ritardi conseguenti al ritardo nel rilascio o al rifiuto di rilascio di detta licenza o autorizzazione.
- 5.6 Qualora la Dotazione richieda delle operazioni di installazione, l'Acquirente sarà responsabile per la messa a disposizione di idoneo spazio, a sua esclusiva spesa, atto a ricevere la Dotazione pronta per l'installazione. Ciò avverrà in conformità alle disposizioni di GEHC. L'installazione non avrà inizio a meno che tale compito dell'Acquirente non sia stato svolto.
- 5.7 Una volta completata l'installazione, e, laddove applicabile, GEHC procederà al collaudo finale, impiegando all'uopo le specifiche di GEHC di funzionamento così come pubblicate nonché la strumentazione e le procedure standard di collaudo. Al soddisfacente compimento del collaudo finale che dimostri la conformità delle succitate specifiche (tenuto conto delle varianti / tolleranze consentite), GEHC potrà emettere un Certificato di Collaudo che si configurerà come prova conclusiva di conformità. Conseguentemente, l'installazione della Dotazione si configurerà ad ogni effetto come completata e conforme agli obblighi di GEHC in forza del Contratto. In ogni caso, l'Acquirente concorda che la Dotazione si configuri come accettata alla data più prossima tra quelle che seguono:
- (i) trascorsi sette (7) giorni dalla data di comunicazione da parte di GEHC di completamento positivo del collaudo finale o di emissione del Certificato di Collaudo, o
 - (ii) alla data in cui l'Acquirente abbia per la prima volta fatto uso operativo della Dotazione.
- 5.8 Previa ragionevole richiesta dell'Acquirente, quest'ultimo avrà la facoltà di presenziare ed osservare personalmente le operazioni di collaudo, in caso di sua assenza, ancorché previamente informato, l'Acquirente non avrà peraltro il diritto di sollevare eccezioni in merito al collaudo stesso ed ai suoi risultati.
- 5.9 Qualora i Prodotti vengano forniti da GEHC in contenitori che siano da restituire, l'Acquirente provvederà, semprache richiesto da GEHC, alla restituzione a sue spese dei medesimi in buone condizioni. La proprietà dei contenitori rimarrà in qualsiasi caso di GEHC, ancorché tutti i rischi inerenti saranno a carico dell'Acquirente sino all'ovvenuta restituzione. L'eventuale inosservanza da parte dell'Acquirente di quanto sopra previsto darà diritto a GEHC di fatturare l'Acquirente per l'intero valore di sostituzione dei contenitori.

6 RISCHIO E DIRITTO DI PROPRIETÀ

- 6.1 I rischi relativi ai danni o alla perdita dei Prodotti si trasferiranno in capo all'Acquirente così come previsto dalle condizioni di consegna. Pieno titolo di proprietà sugli Articoli e sulla Dotazione viene trasferito all'Acquirente all'atto dell'avvenuto integrale pagamento.
- 6.2 In relazione a qualsivoglia Dotazione impiegata a fini clinici o diagnostici, l'Acquirente sarà tenuto a conservare idonea documentazione atta ad identificare le persone e/o enti ai quali la Dotazione viene trasferita e l'ubicazione della medesima. L'Acquirente sarà altresì tenuto ad assicurarsi che l'eventuale compratore di detta Dotazione sia assoggettato ai medesimi obblighi in relazione alle vendite successive.



GE Healthcare

Via Galeno 36
20126 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001599

7 SERVIZI

- 7.1 Qualora GEHC sia tenuta ad effettuare dei Servizi, l'Acquirente dovrà far sì che le relative aree pertinenti dove tali Servizi saranno svolti siano idonee e sicure e che GEHC sia stata previamente informata in modo esauriente di tutti i regolamenti e le disposizioni applicabili.
- 7.2 Qualora l'Acquirente abbia acquistato un Prodotto o un Servizio, ivi incluso il supporto per l'accesso remoto (*remote access support*), l'Acquirente consentirà a GEHC di collegarsi ai Prodotti tramite accesso remoto in quanto ciò possa favorire le attività di manutenzione o riparazione che fanno parte degli obblighi di garanzia di GEHC o comunque potrà includere download automatici di software nonché il monitoraggio pro-active e l'accesso ad informazioni relative alle prestazioni dei prodotti, l'acquisizione ed utilizzo dei prodotti, nonché i dati sulle risorse di utilizzo in molteplici modi, quali lo sviluppo del prodotto, iniziative sulla qualità, benchmarking e servizi di reporting. I dati acquisiti da GEHC verranno utilizzati, durante e successivamente alla scadenza del presente accordo, in conformità alle leggi ed ai regolamenti applicabili ed in modo tale da assicurarne la riservatezza.

8 RESTRIZIONI NELL'USO

- 8.1 Con riferimento a certi Prodotti, alcune restrizioni d'uso sono una condizione dell'acquisto che l'Acquirente deve soddisfare attenendosi fedelmente alle restrizioni così come comunicate nel catalogo GEHC e/o sul Prodotto stesso e/o nella relativa documentazione. L'Acquirente sarà il solo responsabile del rispetto di tutte le norme regolatrici dell'uso dei Prodotti da parte dell'Acquirente stesso. Ogni e qualsiasi garanzia prestata da GEHC all'Acquirente sarà da ritenersi priva di effetti qualora i relativi Prodotti dovessero essere utilizzati per scopi non consentiti in forza di Contratto. Inoltre, l'Acquirente dovrà risarcire e tenere GEHC indenne e manlevata da e nei confronti di ogni pretesa, danno, perdita, costo, spesa ed ogni altra responsabilità di qualsivoglia specie a carico di GEHC a causa di tale utilizzo non consentito.
- 8.2 Con riferimento ai Prodotti approvati per il trattamento clinico e medico e per l'utilizzo diagnostico, qualsiasi decisione relativamente a detto trattamento ed utilizzo sarà a rischio dell'Acquirente e dei rispettivi *healthcare providers*.

9 GARANZIA GENERALE

- 9.1 In assenza di diverso accordo nel Contratto avente in oggetto garanzie espresse, GEHC e l'Acquirente convengono che troveranno applicazione gli Articoli 9.2-9.5 che seguono. Relativamente ai Prodotti coperti da garanzie emesse da terzi produttori, detti termini di garanzia troveranno applicazione ad esclusione degli Articoli 9.2-9.5.
- 9.2 **Articoli** - GEHC garantisce che al momento della consegna i suoi Articoli saranno conformi alle specifiche GEHC. Tutti i diritti di garanzia sugli Articoli devono essere fatti valere dall'Acquirente entro novanta (90) giorni dal loro ricevimento. La sola responsabilità di GEHC e il solo mezzo di tutela dell'Acquirente in caso di ricorso a questa garanzia sono quelli della riparazione, sostituzione o rimborso, a discrezione esclusiva di GEHC.
- 9.3 **Dotazione** - In normali circostanze di utilizzo, la Dotazione di produzione della stessa GEHC è garantita per il periodo di un (1) anno a partire dalla data di consegna ovvero, se successiva, di completamento da parte di GEHC di lavori di installazione concordati. La garanzia ha in oggetto eventuali difetti dei materiali o della manodopera in condizione di normale utilizzo. Il reclamo dovrà essere comunicato per iscritto nel sopraddetto termine annuale. La sola responsabilità di GEHC ed il solo diritto dell'Acquirente sarà quello della riparazione, sostituzione o rimborso, ad insindacabile scelta di GEHC. Le eventuali riparazioni o sostituzioni non comporteranno un'estensione del periodo di garanzia.
- 9.4 **Software** - Per il periodo sotto indicato, quale sia il più lungo applicabile, ovvero sia:
(i) tre (3) mesi dalla data di consegna, ovvero;
(ii) nel caso in cui il Software sia inteso per installazione ed il funzionamento sulla Dotazione GEHC di sua produzione, dodici (12) mesi dalla data di consegna, GEHC garantisce che il Software è sostanzialmente conforme alle specifiche così come pubblicate e che il medio in cui il Software si trova sono esenti da difetti di materiale e manodopera in normali circostanze d'uso. Qualsiasi reclamo dovrà essere presentato per iscritto entro detto periodo a pena di decadenza. GEHC non garantisce che il Software sia esente da errori o che l'Acquirente sarà in grado di farne uso senza problemi o senza interruzioni. La sola responsabilità di GEHC e il solo mezzo di tutela dell'Acquirente, in caso di violazione di questa garanzia, sono quelli della riparazione, sostituzione o rimborso, a scelta discrezionale di GEHC.
- 9.5 **Servizi** - GEHC garantisce che tutti i Servizi saranno eseguiti con la cura e competenza occorrenti. La sola responsabilità ed obbligo di GEHC in caso di violazione di questa garanzia sarà, a sua scelta, di accreditare il controllore dell'Acquirente ovvero effettuare nuovamente i relativi Servizi. La garanzia sarà valida per un periodo di novanta (90) giorni dal completamento dei Servizi. Qualsiasi reclamo dovrà essere presentato per iscritto entro detto periodo a pena di decadenza.
- 9.6 Nei limiti più ampi consentiti dalla legge applicabile, GEHC espressamente dichiara (e l'Acquirente espressamente accetta e pertanto rinuncia ad ogni relativo diritto), di non garantire risultato alcuno conseguito o conseguendo mediante l'uso dei Prodotti, ivi inclusa, senza pregiudizio di altri, qualsiasi pretesa conseguente e risultati non accurati, invalidi o incompiuti. E' altresì espressamente esclusa ogni altra garanzia, dichiarazione, impegno, termine e condizione (in forza di legge, esplicita, tacita, implicita o d'altro genere) attinente alla qualità, allo stato, alla descrizione, alla commerciabilità, all'idoneità per qualsiasi finalità o alla non-violazione di diritti altrui (fatta salva la garanzia implicita attinente al titolo di proprietà).
- 9.7 Salvo diversa esplicita pattuizione, GEHC non è tenuta ad eseguire operazioni di smontaggio o re-installazione dei Prodotti a seguito di reclami in forza di garanzia.

10 LIMITAZIONI DI RESPONSABILITA'

- 10.1 GEHC non sarà tenuta alle garanzie di cui alla Sezione 9 per difetti dei Prodotti dovuti alle seguenti cause: specifiche o materiali forniti dall'Acquirente; ordinaria e normale usura; danno intenzionale o negligenza da parte dell'Acquirente o dei suoi dipendenti o incaricati; condizioni d'impiego anormali nelle pertinenze aziendali dell'Acquirente; mancata osservanza delle limitazioni d'uso ed istruzioni scritte od orali di GEHC; impiego non conforme o manipolazione o riparazione dei Prodotti senza il consenso di GEHC; ovvero inadempimento da parte dell'Acquirente dell'obbligo di pagamento dell'intero prezzo dei Prodotti in forza di questo Contratto.
- 10.2 Subordinatamente all'eventuale obbligo espresso di indennizzo, né l'una né l'altra parte saranno responsabili per i danni indiretti o consequenziali o punitivi di qualsiasi specie e genere derivanti dalla vendita, dall'installazione, dall'uso o dal mancato uso dei Prodotti o Servizi, ivi incluso, ma senza che ciò costituisca un limite ad altri, il mancato utile, la perdita di avviamento commerciale o l'interruzione dell'attività aziendale.
- 10.3 Il limite massimo di responsabilità di GEHC in dipendenza o in relazione al presente Contratto, vuoi per violazione di obblighi contrattuali e/o falsa rappresentazione o dichiarazione, dolo o colpa, omissioni (ivi inclusa, ma senza esclusione di altre situazioni, negligenza o violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi), è pari all'importo versato a GEHC a fronte del Contratto stesso.
- 10.4 L'esclusione di responsabilità contenuta in queste Condizioni Generali trova applicazione nella misura consentita dalla legge applicabile.

11 DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE

- 11.1 Nel caso di fornitura da parte dell'Acquirente di progetti costruttivi, disegni e specifiche per la fabbricazione da parte di GEHC di Prodotti non standard o personalizzati, l'Acquirente garantisce che detta fabbricazione non viola diritti di proprietà intellettuale di terzi.
- 11.2 Tutti i diritti di proprietà intellettuale inerenti ai Prodotti e/o Servizi rimarranno sempre nella titolarità di GEHC o dei suoi licenziati.

12 SALUTE E SICUREZZA

L'acquirente dovrà garantire:

- (i) che i Prodotti (sempreché conformi alle relative specifiche) sono idonei e rispondano ai requisiti di sicurezza riguardanti l'uso al quale l'Acquirente intende adibirli;
- (ii) che i Prodotti vengano trattati in condizioni di sicurezza;
- (iii) che i contenitori, gli imballi, l'etichettatura, le apparecchiature ed i mezzi di trasporto, quando forniti dall'Acquirente, sono conformi alle norme e regolamenti relativi alla sicurezza, nazionali o internazionali.

13 INDENNIZZI

Salvo il caso di reclami direttamente conseguenti da negligenza o violazioni contrattuali da parte di GEHC, l'Acquirente sarà tenuto a risarcire GEHC in relazione a qualsivoglia pretesa o reclamo nei confronti della medesima:

- (i) derivante da un uso dei Prodotti diverso da quello previsto da parte dell'Acquirente;
- (ii) allorché il reclamo o la pretesa abbia in oggetto l'asserita violazione, a seguito dell'uso dei Prodotti, di diritti di proprietà intellettuale di terzi.

Pagina N° III
Preventivo N° 3701



GE Healthcare

Via Galeno 36
20126 Milano
Italia

T +39 02 26001111
F +39 02 26001549

14 INSOLVENZA

Se l'Acquirente si rende insolvente o incorre in procedure concorsuali fallimentari o in procedure di liquidazione lecitate che a causa di ristrutturazione o procedimento di fusione GEHC avrà la facoltà di porre termine immediatamente al Contratto senza onere di preavviso, fatto salvo ogni altro suo diritto derivante dal Contratto stesso.

15 CAUSA DI FORZA MAGGIORE

15.1 Ciascuna parte non risponderà in caso di inosservanza di obblighi qualora il mancato adempimento sia dovuto da circostanze che esulano dal suo ragionevole controllo quali, senza esclusione di altre, scioperi, serrate o vertenze sindacali di qualsiasi tipo (siano esse relative ai propri dipendenti ovvero ai dipendenti di altri), incendio, inondazione, esplosione, catastrofe naturale, interventi militari, blocchi, sabotaggi, rivoluzioni, tumulti, agitazioni civili, guerre o guerra civili, atti o minacce terroristiche, fermo di attività produttive, guasto di computer o di altri apparecchi ed irreperibilità di apparecchiature e strumentazioni.

15.2 Qualora un evento di forza maggiore si protragga per oltre un (1) mese, le parti avranno la facoltà di porre termine al Contratto, con esonero da ogni responsabilità.

16 LICENZA PER PROGRAMMI SOFTWARE

Fatta salva l'eventualità di stipula di separato accordo di licenza di software, all'Acquirente viene con la presente concessa una licenza non esclusiva di uso del Software esclusivamente in formato di codice oggetto ed esclusivamente per la sua attività di lavoro interno. La licenza è soggetta ai termini qui esplicitati. All'Acquirente non è consentito (i) di usare il Software per fini diversi da quelli per cui è stato progettato; (ii) usare il Software in collegamento con prodotti di altre case, salva l'eventualità in cui tale connettività sia autorizzata nella documentazione del Prodotto; (iii) conferire, cedere, trasferire o comunque rendere disponibili a terzi diritti attinenti al Software; (iv) rendere note a terzi informazioni contenute nel Software; (v) copiare o riprodurre il Software, fatto salvo per una copia di sostegno e per quanto altro consentito dalla legge applicabile; (vi) alterare o modificare il Software; ovvero (vii) effettuare operazioni di "reverse engineering" del Software, decompilarlo, disassemblarlo ovvero creare lavori derivativi sulla base del Software, salvo quanto sia consentito da norme inderogabili.

17 CONTROLLO ALLESPORTAZIONE

L'Acquirente si impegna a non ri-esportare i Prodotti in assenza dell'occorrente licenza di esportazione emessa dall'organo competente delle Nazioni Unite ovvero da equipollente ente internazionale, dal Governo degli Stati Uniti, dal paese di origine, o dal paese originale di esportazione. I requisiti per la concessione della licenza possono variare a seconda del paese di destinazione, dell'utilizzatore, dell'utilizzo finale e di altri fattori. A richiesta di GEHC, l'Acquirente consegnerà a GEHC copie dell'intera documentazione relativa alla suddetta ri-esportazione.

18 SCORIE RELATIVE AD ARTICOLI ELETTRICI ED ELETTRONICI (WEEE)

18.1 Nell'eventualità in cui l'Acquirente venda, ceda o altrimenti trasferisca la Dotazione a parti terze, e nell'ulteriore eventualità in cui ciò comporti per GEHC un incremento irragionevole di costi per il recupero, il trattamento e il riciclaggio della Dotazione in forza di applicabile normativa WEEE, l'Acquirente sarà responsabile per tali maggiori costi e sarà conseguentemente tenuto ad indennizzare GEHC per i medesimi.

18.2 Nell'eventualità in cui l'Acquirente acquisti da GEHC una Dotazione con l'intento di sostituire corrispondentemente, articolo per articolo, una o più componenti delle sue esistenti apparecchiature (ad esempio, nel caso in cui la nuova Dotazione assolva le stesse funzioni delle apparecchiature esistenti dell'Acquirente), l'Acquirente deve chiaramente comunicare a GEHC quanto segue: la marca, il tipo, l'età, le condizioni, l'uso corrente e l'esatta ubicazione ed ogni altra pertinente informazione. Nel caso in cui l'Acquirente non abbia assolto detti suoi obblighi, GEHC potrà addebitare all'Acquirente un canone aggiuntivo ragionevolmente determinato correlato alle obbligazioni eventualmente sussistenti secondo la normativa nazionale avente in oggetto il riciclaggio, il riutilizzo e/o lo smaltimento di dette esistenti apparecchiature nonché i relativi costi eventualmente subiti.

18.3 Fatto salvo per l'eventuale regolamento diverso in forza di norme nazionali inderogabili, ovvero fatto salvo l'eventualità di accordo scritto tra le parti, GEHC non sarà tenuta (senza esclusione di altro) a consentire l'accesso fisico alle apparecchiature; alla disinstallazione; disaccoppiamento; disinfezione; movimentazione/sollevamento; trasporto all'area di caricamento o rampa a livello terra; imballaggio; ovvero altre attività collegate e similari. L'Acquirente si impegna ad eseguire dette attività a sua cura e spesa nei modi e nei tempi richiesti.

19 LEGGE APPLICABILE

Questo Contratto è regolato e verrà interpretato secondo le norme sostanziali del paese o Stato ove la società del gruppo GE Healthcare la relativa sede secondaria citata nel Contratto è ubicata. Le parti espressamente accettano la giurisdizione non esclusiva dei tribunali della sede della società del gruppo GE Healthcare (o della relativa sede secondaria) citata nel Contratto.

20 TERMINI E CONDIZIONI SPECIFICHE DI ALCUNI PRODOTTI

Termini e condizioni aggiuntivi regolano la vendita di specifici Prodotti e Servizi. Detti termini e condizioni sono disponibili presso gli uffici di vendita di GEHC e troveranno applicazione e avranno prevalenza in caso di incompatibilità con le Condizioni Generali qui previste.

21 TRADUZIONI E MODIFICHE LOCALI

La traduzione di queste Condizioni Generali sono disponibili presso gli uffici vendita della GEHC. In alcuni territori possono trovare applicazione delle varianti locali alle presenti Condizioni Generali. In tal caso, dette varianti avranno prevalenza in caso di incompatibilità con le Condizioni Generali qui previste.

(GEHC)

(L'Acquirente)

 **GE Healthcare Clinical Systems Srl**
Legale Rappresentante
Loris Forin

Per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, l'Acquirente dichiara di avere letto e di approvare specificamente tutti gli articoli delle presenti Condizioni Generali e dei suoi allegati, e in particolare le seguenti disposizioni che sono state rilette: 1.2 (Condizioni Generali - Connotati ed efficacia); 2 (Prezzi e offerte); 3.1 e 3.2 (Pagamento); 4.1 (Modifiche); 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8 e 5.9 (Consegna / Installazione / Accettazione); 6.1 e 6.2 (Rischio e diritto di proprietà); 8.1 e 8.2 (Restrizioni nell'uso); 9.1, 9.2, 9.3, 9.4, 9.5, 9.6 e 9.7 (Garanzia generale); 10.1, 10.2 e 10.3 (Limitazioni di responsabilità); 13 (Indennizzi); 14 (Insolvenza); 15.1 e 15.2 (Causa di forza maggiore); 16 (Licenza per programmi software); 17 (Controllo all'esportazione); 18.1, 18.2 e 18.3 (Scorie relative ad articoli elettrici ed elettronici/WEEE); 19 (Legge applicabile); 20 (Termini e condizioni specifiche di alcuni prodotti) e 21 (Traduzioni e modifiche locali).

(L'Acquirente)